

令和元年度 高根沢町中学生海外派遣事業

フィジー共和国派遣 報告書



フィジー共和国（ナンディ、シンガトカ、マナ島）

令和元年8月18日（日）～23日（金）

高根沢町教育委員会

目次

☀	あいさつ	1～
	• 高根沢町中学生海外派遣事業実施委員会委員長	
	• 高根沢町中学生海外派遣団長	
☀	団員及び引率者一覧	5
☀	6日間の足跡	6～
☀	研修の報告	13～
☀	団員と共に	54～

ONE FOR ALL, ALL FOR ONE



高根沢町中学生海外派遣事業

実施委員会委員長 小堀 康典

(高根沢町教育委員会教育長)

“One for all, all for one”

(ひとはみんなのために、みんなはひとりのために)

9月に、ラグビーワールドカップ2019日本大会が開催され、日本各地で素晴らしいゲームが展開されました。フィジー代表も「フィジアン・マジック」と呼ばれる素晴らしい身体バランスで活躍しました。冒頭の言葉は、ラグビーというスポーツを表す言葉としてあまりにも有名です。

高根沢町役場のホームページで毎日更新されるブログに、砂丘で大きくジャンプする姿があり、この生徒たちが、高根沢町の未来をリードしてくれる予感がしました。また、出発前からの研修を通してすぐに力を合わせて活動している様子を見て、冒頭の言葉を思い浮かべました。現地の活動でも、フィジーの方々の「ビッグ・スマイル」に負けない素晴らしい笑顔があふれていました。参加したみんなが本当に力を合わせて活動した姿に、力強く我が子の背中を押してくださった保護者の方々にも感動が生まれたものと思います。

出発前に、フィジー大使館を表敬訪問した際に、ケレラー等書記官から「高根沢町の取り組みを、秋田県や大分県が取り入れるようになりました。」との言葉をいただき、本町の活動が評価されていることを実感しました。

この事業の目的は「その国の文化や風習・伝統などを体験して、自国の文化等と比較しながら双方の良さを感じ、今後の生活に活かしていこうとする意欲を高めたり実践力を養ったりする」ことです。この目的を達成させるために、マングローブの植林体験、フィジーの美しい海と島々での自然体験や、珊瑚を守る環境保護プログラムを体験できたことは、団員にとっても大変有意義な活動であったことと思います。こういった活動をとおして、世界人として様々な国々で活躍できる人材が育つことを願っています。また、フィジーの文化や風習・伝統にふれることで、ふるさと高根沢の素晴らしさに気づき、高根沢町を愛する子どもたちに育てて欲しいと願っています。

最後になりますが、今回の事業にご尽力いただきました、高根沢町、高根沢町教育委員会、高根沢町国際交流協会、阿久津中学校、北高根沢中学校をはじめ関係者の方々に心から感謝申し上げます。そして、快くお迎えいただきましたフィジー共和国、ナンディ市当局の皆様、本当にありがとうございました。

One for All, All for One

Yasunori Kobori

Chairman of the Executive Committee,
Takanezawa-town Junior High School Students Overseas Study Program
(Superintendent of Takanezawa-town Board of Education)

“One for all, all for one”

The 2019 World Rugby Cup was hosted by Japan this year, and exciting games were played at various places across Japan. The Fijian team played wonderful games showing their excellent physical balance called “Fijian Magic.” The phrase I quoted above is very famous as an expression describing the spirit of Rugby.

In the daily updated blog of the town’s official website, there is a picture of students who are jumping over the sand dune. This picture inspires me to imagine the students’ leading the town in the future. Seeing the participant students work hard cooperating with each other to prepare for the tour, I remembered the above phrase. During the tour, the students were all smiling as cheerfully as Fijian peoples showed their “Big Smile.” I believe that the parents who encouraged their children to take part in the program would have been impressed if they had seen their children behaving so actively in Fiji.

When we visited the Embassy of the Republic of Fiji before leaving Japan, Ms. Kelera, First Secretary, told us that Akita and Oita prefectures had introduced the students overseas study programs similar to Takanezawa-town’s. I realized that our program had been recognized properly.

The goals of the program are; “through firsthand experience of another culture, custom, and traditions, and comparing them with our own ones, to appreciate and respect merits of each of them,” and “enhancing the students’ practical communication skills, to motivate them to make the most of their experience in their future life.” The students experienced such activities as planting mangrove trees, protecting coral, and spending their time in Fijian beautiful sea and islands, all of which will help them grow up to be cosmopolitans who can work with global views. At the same time, I hope they realize the good points of their hometown, Takanezawa, and come to love the town more.

Last of all, I would like to express my appreciation to those who involved in the program, including the member of Takanezawa-town, its Board of Education, Akutsu Junior High School and Kita-Takanezawa Junior High School. I am also grateful to all the people of Republic of Fiji, the City of Nadi, who heartily welcomed us and made the program successful.

「フィジーのすばらしい自然と 人々の心の豊かさ」



高根沢町中学生海外派遣 団長 野中 亮一
(高根沢町立阿久津中学校長)

令和元年度、高根沢町中学生海外派遣事業が無事終了し、御報告と御礼を申し上げます。

令和元年8月18日から23日までの4泊6日の期間、中学生20名、引率者5名でフィジー共和国での海外研修を実施いたしました。

18日、出発式を終えた一行は期待と不安を胸に成田国際空港に向かいました。昨年の7月から直行便が就航し乗り換えがなくなりましたが、約9時間の長旅です。しかも夜行便なので団員はなかなか眠れないようでした。

19日朝、目覚めると飛行機の窓の外には見事な青空と、フィジーの豊かな自然が広がっており、疲れはあっという間に吹き飛んでしまいました。最初の訪問先は「ヴィセイセイ村」です。この村は、フィジー人の祖先が最初に住居した地だそうです。村人の生活の一部を見学しましたが、事前学習で学んだことを目の当たりにして感激しました。その後を訪ねたスリーピングジャイアント植物園の丘から観た景色や20日に訪ねたシガトカ砂丘国立公園などではフィジーの素晴らしい自然を肌で感じました。また、スルという民族衣装を身にまとして参加したカバの儀式も貴重な体験でした。

さて、今回の研修の目的である「環境保護プログラム」についてですが、マングローブの植林体験と珊瑚の保全活動への参加をしました。マングローブは海岸を波浪から守り、川からの土砂を吸収し、海のサンゴに土砂がかぶるのを防ぐなど重要な役目を担っていました。団員は説明を聞いた後、現地の子どもたちと一緒に海辺で活動しました。昨年度の本町からの団員が植林したマングローブも立派に成長していました。それ以外にもプラスチック製レジ袋の廃止や街中の看板による呼びかけなど国を挙げての環境に対する意識の高さを実感したことは、団員の気持ちに変化をもたらしました。

そして、もう一つの目的である学校訪問です。現地生徒と一緒にダンスレッスンをしたり、グループごとに日本の遊びを体験したり、昼食を食べたりして、言葉はうまく通じなくても心と心の交流を図ることができました。最後によさこいソーランを披露しましたがとても好評で、予定にはありませんでしたがアンコールと一緒に踊ることになりました。お別れの際にはお互いに涙ぐむ場面がみられ感動的でした。

ところで、全日程を通して一番心に残ったのはフィジーの人々のあいさつの素晴らしさです。すれ違う人に分け隔てなく気さくに大きな声で「ブラ（こんにちは）」とあいさつする姿は、心の豊かさを感じました。

最後になりましたが、今回のこのような貴重な研修を企画していただきました高根沢町、高根沢町教育委員会、高根沢町国際交流協会、更には研修内容を検討してくださいました実施委員会の皆様、快く参加させてくださいました保護者様に心より深く感謝申し上げます。

Fiji's Wonderful Nature and People with Enriched Spirit

Ryoich Nonaka

Chief of Takanezawa Junior High School Students Overseas Study Program Team
(Principal, Akutsu Junior High School)

The town's Junior High School Students Overseas Study Program for the fiscal year 2019 has carried out without any trouble. Here I would like to report the results of the program with many thanks to all the people involved in the program.

From August 18 to 23 (four nights and six days), the town's 20 junior high school students and 5 leaders (chaperones) visited the Republic of Fiji under this overseas study program.

On August 18, after the departure ceremony, the team left for Narita International Airport feeling both excited and anxious. Though the direct flight to Fiji started last July and we did not have to change planes, it still took us about 9 hours to reach Nadi International Airport. The team members seemed to have difficulty sleeping during the long night flight.

On the morning of August 19, we saw the beautiful blue sky and land of Fiji from the airplane's windows, which immediately shook off our fatigue. Our first destination was Visesei village, which is said to be the place where the Fijian ancestors first settled. We had a chance to see part of the villagers' daily life. The students were excited to witness what they had learned during their preparation learning courses in Japan. Then, we visited Sleeping Giant Garden. From the hilltop of the garden, we enjoyed beautiful scenery. The Sigatoka Sand Dune, where we went on August 20, also let us know the wonderful nature of Fiji. It was a precious experience that we took part in the Fijian ceremony called "Kava," dressed in Fijian folk costume called "Sulu."

As for "Environmental Protection" which is one of the purposes of the overseas study program, we participated in the activities of mangrove planting and coral protection. The mangrove plays important roles in protecting the seashore from eroding due to waves, and preventing coral from being covered with sand. The students, after listening to the lectures, took part in the activities on the beach with local children. We found that the mangrove trees planted by the town's team in the previous year had already grown tall. In addition, we saw lots of signboards across the country calling for attention to environmental problems, including no use of plastic bags. Such high eco-awareness of Fijian people seemed to have changed our team members' perception of the environmental problems.

Another important purpose of the program was to visit a local school. The team members worked with local students, performing dance, playing Japanese games in group, and eating lunch together. Although they could not make themselves understood perfectly in English, they were able to communicate their feelings to the local students. As their final performance, the students showed "*Yosakoi-Soran-Bushi*." The dance won unexpected praise and they danced again with the local students. At the time to say farewell, some of both Fijian and Japanese students were seen to be moved to tears.

What impressed me most deeply during my stay in Fiji was Fijian people's cheerful greetings. When I heard them exchange greetings saying "Bula" in a loud voice with whomever they met on the road, I sensed their rich and generous mind.

Lastly, I would like to thank Takanezawa-town, the members of its Board of Education and International Friendship Association who planned the program; the members of the Executive Committee who organized the tour; the parents who encouraged their children to participate in the program.

令和元年度 高根沢町中学生海外派遣事業
フィジー共和国派遣団員及び引率者

団員生徒

No.	在籍校名	氏名	ふりがな	性別
1	阿久津中学校	大江 駿空	おおえ しゅんあ	男
2		大久保 海里	おおくぼ かいり	男
3		大塚 凜久	おおつか りく	男
4		大根田 咲弥	おおねだ さくや	女
5		加藤 陽莉	かとう ひまり	女
6		加藤 礼慈	かとう れいじ	男
7		金子 蒼	かねこ あおい	女
8		菊地 心菜	きくち ここな	女
9		黒尾 明希	くろお あき	女
10		棗田 莉央	なつめだ りお	女
11		伴 秀信	ばん ひでのぶ	男
12		幕田 柚葉	まくた ゆずは	女
13		武藤 華夢	むとう かのん	女
14	北高根沢中学校	荒井 慶斗	あらい けいと	男
15		鈴木 佐彩	すずき さあや	女
16		長谷川 煌	はせがわ ひかる	男
17	栃木県立宇都宮東 高等学校附属中学校	高橋 怜杏	たかはし れいあ	女
18	栃木県立矢板東 高等学校附属中学校	小室 真凜	こむろ まりん	女
19		根岸 叶羽	ねぎし かのは	女
20		渡邊 瑛奈	わたなべ はな	女

引率者

No.	名前	性別	役職	備考
1	野中 亮一	男	団長	阿久津中学校 校長
2	生井 正子	女	生徒指導	北高根沢中学校 教諭
3	山本 将貴	男	生徒指導	阿久津中学校 教諭
4	カワグチ・シネ・グキワ	男	通訳等	高根沢町 ALT
5	赤羽 康弘	男	渉外	町生涯学習課 課長補佐

6日間の足跡



8月18日（日） 晴れ

14:15 出発式
14:30 町民広場出発
16:30 成田国際空港到着
21:25 成田国際空港出発



町民広場：出発前。みんなわくわくドキドキです。



成田国際空港到着：荷物を持ってロビーへ移動。



成田国際空港：笑顔で行ってきます！！

8月19日（月） 晴れ

- | | |
|-------|---|
| 9:10 | フィジー ナンディ国際空港に到着 |
| 10:25 | ナンディ国際空港出発 |
| 10:50 | ヴィセイセイ村見学 |
| 11:55 | ガーデン・オブ・ザ・スリーピング・ジャイアント
（蘭園）見学 |
| 13:30 | ナンディ市内のレストランで昼食 |
| 15:35 | メルキュール ナンディ ホテル到着 |
| 18:00 | ホテルにて夕食
ラウトカ・西地区統括オフィス上級担当官
マリア・オズボーン氏と交流 |
| 22:00 | 就寝 |



ヴィセイセイ村：現地の人との初めての交流。



植物園：南国の植物がきれいでした。



夕食時：フィジー政府の方に手ぬぐいを贈呈。



夕食時：フィジー政府の方に箸と箸置きを贈呈。

8月20日（火） 晴れ

7:00	朝食
9:00	砂丘国立公園見学
12:45	OISCA 研修センター見学
13:10	昼食交流
14:35	マングローブ植林体験
18:00	日本食レストランで夕食
22:00	就寝



砂丘国立公園：気持ちよく大ジャンプ！



砂丘国立公園：見晴らしが最高でした。



マングローブ植林 すくすく育つように願って植えました。

8月21日（水） 晴れ

- | | |
|-------|-----------------------------|
| 7:00 | 朝食 |
| 9:00 | デナラウマリーナ港から高速艇でマナ島へ出発 |
| 10:40 | マナ島到着
マナ島の農場見学と環境保全活動の研修 |
| 12:00 | 昼食 |
| 13:30 | ビーチで自由時間 |
| 15:00 | 珊瑚の保全活動への参加 |
| 16:00 | 環境学習修了書交付 |
| 16:45 | マナ島出発 |
| 18:20 | デナラウマリーナ港到着 |
| 19:00 | ホテルにて夕食 |
| 22:00 | 就寝 |



マナ島：高速艇でマナ島に到着。



マナ島：採れたてのココナッツとバナナ



ビーチ：南国の海を満喫しました。



珊瑚保全活動：ロープに小さい珊瑚をさしました。

8月22日（木） 晴れ

7：30 朝食
9：20 T.A.Learning Center and Professional
Tuition Services 到着
グループに分かれて交流活動
（折り紙等の日本文化的な物を用いて交流）
現地生徒からのダンスレクチャー
12：00 現地生徒との交流昼食
13：00 よさこいソーランの披露
13：45 お別れのセレモニー
14：40 ナンディ市内見学
17：30 中華料理店で夕食
22：00 就寝



交流活動：折り紙を教えて一緒に折りました。



交流活動：一緒に折り紙の鶴を折りました。



レセプション：よさこいソーランを披露！



レセプション：現地の学生と一緒に
よさこいソーラン

8月23日（金） 晴れ

8:00	朝食
10:30	ナンディ国際空港到着
13:25	ナンディ国際空港出発
19:25	成田国際空港到着
20:30	成田国際空港出発
22:45	町民広場到着



ナンディ国際空港：現地ガイドの方とお別れ。



多くの人とふれあった6日間でした。

研修の報告

マングローブ植林体験



マナ島にて



「海外派遣を通して」

大江 駿空



僕は、この海外派遣に、二つの目標を立てた。一つ目は、積極的に現地の人と交流し、自分の英語力を高めると共に、今の自分の英語力を確かめるということ。二つ目は、日本とフィジーの違いを感じ、今の自分の生活を見つめ直すということだ。

この二つの目標を達成するために、積極的に行動できたと思う。例えば、飛行機でフィジー人のスタッフさんに飲み物のおかわりを頼んだり、砂丘でガイドさんと写真を撮ったり、学校で自分から声をかけたり、会話をした。

そして、活動する中で感じることもたくさんあった。特に印象深いのは、入国検査と学校だ。入国検査は、一番最初に生の英語にふれられた。とても緊張して声が出なかったのを今でも覚えている。学校では、日本より休み時間が長くて、フィジーなゆったりとした感じがした。また、学校で一緒に行動したマックスとは話ができ、仲よくなれた。それがとてもうれしく、自信になった。こんな生活を四日間過ごして、自分の考えも大きく変わった。特に将来についてだ。出発前の夢は塾の先生だったが、途中から、フィジーで暮らしたい、フィジーにずっといたいという気持ちに変わった。また、日本の見方も変わった気がする。フィジーは国のどんな人に挨拶をしても、笑顔で返してくれた。でも日本は、空港で挨拶をしても返してくれなかった。何か寂しい気持ちになり、日本もフィジーみたいになってほしいと思った。

このように、この四日間で人生で一度しかできない体験をし、自分の英語力にも自信が持て、今の日本の良い所とフィジーを見習ってほしいところを見つけられた。これを日本全体で変える力は無くても、せめて学校生活で、皆にこの話をして、フィジーのような学校を目指すことが今の僕の小さな夢だ。



What I Learned in the Study Tour

Shuna Ohe

I set two goals when participating in the town's students overseas study program. One was through interacting with Fijian people, to confirm my current English ability in order to improve it. The other was to understand the differences between Fiji and Japan so as to review my own life.

I think I was able to do what I should have done to achieve the two goals during the tour. For example, I could ask staff members of Fiji Airline for another helping of drink, and ask the tour guide to take pictures on the sand dune in English. Moreover, I tried to start conversation with local students.

I learned many things during the tour. My impressive experiences were that of immigration check at the airport, and that at the local school. The immigration check was my first contact with real and live English. I still remember that I was so nervous that I could not talk in English at all. At the local school, finding that they enjoy longer recess than ours, I thought Fijian people live a more relaxed life. I was happy that I talked with Mike who shared the activities with me, and became friends with him. This gave me some confidence in myself. Spending four days in Fiji, I started to see things differently, particularly about my future plans. Before leaving Japan, I wanted to become a supplemental school teacher. While I was in Fiji, however, I came to feel like living there for the rest of my life. My experience in Fiji seems to have changed my views about Japan. In Fiji, whoever I met on the road greeted me smiling cheerfully, but in Japan, nobody returned my greeting at the airport, which made me sad. I wish Japanese people behaved like Fijians.

During the four-day stay in Fiji, I had such rare experience which I may not be able to have again, and I could become confident in my English. I also discovered good points of Japan and what Japan should learn from Fiji. I think it is difficult for me to change Japan as a whole based on what I learned in Fiji. But I think it possible to change my school by telling my experience in Fiji to other people. It is my little ambition.

「文化交流の楽しさ」

大久保 海里



僕はこの派遣に「現地の自然環境や環境保全に対する取り組みを知り、日本との生活の違いや文化を理解する」という課題を持って取り組んだ。

現地では環境保全活動への参加としてマングローブ植林、サンゴの養殖などを行い、現地の学校訪問や農場の見学など現地の方や文化、生活にふれ合う活動も行った。それぞれの村には「ブレ」と呼ばれる集会に使われる建物や、村の母親たち手作りのおみやげ屋など、日本では見られない建物や村の工夫を間近で体験できた。フィジーの食べ物は、初めて食べたもので初めは不安だったが、予想以上に美味しく、日本の食べ物に近いものも多く意外と早くなれることができた。また、初日に食べたブリトーのような食べ物や、市場で売られていたきゅうりなどの野菜等、日本よりサイズが大きいものも多く、米の質も大きく違った。そして、日本の食べ物よりも味付けがしっかりしている食べ物も多く、そういった小さなところからも日本との違いを感じる事ができた。



僕が一番思い出に残っていることは、学校訪問である。そこでは、現地の生徒と校内の見学をしたり、フィジーの伝統的なダンスをみんなで踊ったりした。一緒に昼食をとり、サッカーをした。たくさん友達をつくり、他の国の子どもとの接し方を学んだ。また日本の文化として全員ではソーラン節を向こうの子どもたちと踊り、グループでは折り紙とけん玉を発信した。初めてなのに、両方上手くできていてすごいと思った。特にけん玉はたくさんの子どもに人気で、プレゼントしてあげるととても喜んでくれた。文化交流の喜びと大切さを感じることができた。



この派遣を通して、他国の文化を知る大切さと楽しさを多く学ぶことができた。この経験を今後の進路選択や夢を実現するための一つの材料として上手く活用していこうと思う。



Fun of Cultural Interaction

Kairi Okubo

I participated in the town's Junior High School Students Overseas Study Program with the objectives of “learning Fiji's efforts and actions for environmental problems,” and “understanding the differences of culture and life between Fiji and Japan.”

I took part in the environmental protection activities to plant mangrove trees and transplant coral, and visited a local school and farms to know the local culture and life. There were houses called “bure” used as community centers, and souvenir shops selling goods made by women in the village, both of which are not found in Japan. As for Fijian foods, I was anxious about eating them at first, but they turned out to be delicious. Some of them tasted like Japanese and I soon got used to eating them. I noticed that the sizes of food, like Burrito and vegetables such as cucumbers were larger than Japanese standard sizes. Fijian rice was different from Japanese rice, too, and in general, Fijian food tasted richer than Japanese food. From such a little experience, I was able to feel the differences between the two countries.

The most memorable event to me was the local school visit. At the school, the local students showed us around their school, and we danced traditional Fijian dance with them. We also had lunch and played soccer together with them. I learned how to communicate with other country's students and became friends with many of them. To show them part of Japanese culture, we performed *Soran-bushi* dance, and taught them how to make *origami* and how to play *kendama*. I was surprised to see them make *origami* and play *kendama* skillfully though it must have been their first experience. Particularly, *kendama* was very popular among them. They were pleased to get *kendama* as gifts. Through these activities, I realized the fun and importance of international cultural interaction.

Now that I understand how interesting and important it is to know other countries' culture, I would like to make the best use of my experience in planning my future career and realizing my dream.

「あいさつの力」

大塚 凜久



私がこの研修にあたってたてた課題は二つある。一つ目はフィジーの文化をしっかりと学ぶこと、二つ目は英語やフィジー語を使ってフィジーの人々とコミュニケーションをとることだ。

フィジーの活動で最も印象に残っているのは、現地生徒との交流だ。そこでは、フィジーのダンスを踊ったり、折り紙とけん玉の二つを発信したり、一緒に昼食をとったりした。休み時間には、現地生徒とサッカーをして過ごした。こんなにも文化が違う二つの国だが、一つのスポーツを通してみんなが仲良くなれたことを感じて、スポーツの人と人をつなぐ力というのは、本当に素晴らしいものだと思う。



現地での活動で感じたことは、フィジーの人々がとてもフレンドリーな性格だったことだ。フィジーでの行動は、現地の人と関わることが多かった。そして、その全員が明るくやさしく笑顔で私達に接してきてくれた。だから、あまり緊張することなく現地の方々と交流し楽しく活動に取り組むことができた。



さらにフィジーの人々は、町で私たちが挨拶したときも見ず知らずの私達にも笑顔で挨拶を返してくれた。この時、とてもうれしく感じた。挨拶を交わすと相手との距離が近くなることを私は改めて実感したので、日本でも自分からどんどん挨拶をしていこうと心の中で決めた。

この海外派遣で学んだことで一番大切なのは、コミュニケーション能力だと思っている。育った環境や文化、言語など全く違う方々とも上手に話せるようなコミュニケーション能力をこれからも磨いていって、これから増えると思われる海外の人々、いつも自分たちを見守ってくれている地域の方々、これから出会うであろう人達、様々な人とコミュニケーションをとるとき、この経験を生かせたらいいと思った。



The Power of Greetings

Riku Otsuka

I set two objectives when I decided to join the town's Junior High School Students Overseas Study Program. One was to get full understanding of Fijian culture, and the other was to communicate with Fijian people in the Fijian language and English.

The most impressive event to me was interaction with local students. At their school, we danced traditional Fijian dance together with them, and taught them *origami* and *kendama*. In recess, we enjoyed playing soccer. Though Fiji and Japan have very different culture, we were able to become friends through playing soccer. I found it wonderful that sports have a power to bind people together.

Staying in Fiji, I found that Fijian people were all friendly. I had lots of chances of meeting local people. All of them were so cheerful and friendly to us that we were able to behave and carry out the scheduled events without being nervous at all.

Fijian people were kind enough to return my greeting, though I was a stranger to them, which made me feel very happy. Now that I understood that greeting can make the distance between persons shorter, I decided to greet others voluntarily in Japan, too.

I think the most important lesson I learned through this program is that I should improve my communicating skills. By enhancing my ability to communicate with those from different linguistic and cultural backgrounds, I would like to help foreigners visiting Japan, the number of whom is expected to increase. Moreover, I would like to use my precious experience in Fiji to keep good communication with Takanezawa's people who have been protecting and supporting me, also with other people I may meet in the future.

「フィジーの自然」

大根田 咲弥



私は今回の派遣で目標を三つ立てました。一つ目はフィジー語と英語を使い、積極的に会話すること。二つ目は現地の文化に触れ、そして日本の文化の良さを伝えること。三つ目は現地の環境活動をよく知り、日本に帰ってきた後でも自分にできることを探すことです。

フィジーでは誰もが笑顔で挨拶をしてくれました。村には鶏が放し飼いになっていました。また食料となるパンノキや薬として利用するノニがあり、自然を大切にしていると感じました。さらにマナ島の海で泳いだ時、青く透き通っていて、魚が近くまで泳いできました。



三日目に現地の村の人との交流会がありました。その時に日本から持ってきた箸と箸置きを贈りました。その時に英語で話し、伝わったので良かったです。四日目に現地の小中学生と交流しました。英語で会話し、フィジーの踊りのメケを踊ったり、日本のよさこいソーランを踊ったりして互いの文化の良さを知ることができました。

次に現地の環境活動について二つのことを学びました。一つ目は珊瑚の保全活動です。フィジーでは白化現象により減少しています。このままにしておくと生態系も壊れてしまいます。そこで珊瑚を育てて海に戻す活動をしました。二つ目はマングローブの植樹です。開発によって小魚などの住処になっていたのが減少したことにより魚が減ってしまいました。なのでマングローブを植えました。



今回の派遣で、環境活動がいかに大事なことがよく分かりました。フィジーの美しい自然は人の手によって守られているからだと思いました。日本の美しい自然も私たちが守らなければならないと感じました。これから私は自分でできることを考え、積極的に環境活動に取り組んでいきたいです。



Nature in Fiji

Sakuya Oneda

I set three objectives for my participating in the program. The first one was to try to communicate with local people in the Fijian language and English. The second was to let the local people know the good points of Japanese culture. The third was to learn Fijian activities for environmental protection in order to find out what I can do in Japan.

In Fiji, everyone greeted me with a smile. There were free-range chickens in a village, and alder trees, fruits of which are used for food, and noni trees from which medicine is produced. Seeing all of them, I felt that Fijian people cherish and take good care of nature. The sea water in Mana Island was so beautifully clear that I could see fish approaching me.

On the third day of the program, when we had a meeting with local villagers, we gave them Japanese chopsticks and chopstick rests which we brought from Japan with us. During the meeting, I tried to talk to them in English, and I was pleased to make myself understood. On the fourth day, we had a chance of interacting with local elementary and junior high school students, where I talked with them in English. Also we danced traditional Fijian dance, *Meke*, and Japanese *Soran-busi* dance. Through such activities, we appreciated the merits of each culture.

I learned two things about environmental protection. One was about coral protection. In Fiji, coral bleaching is a serious problem which may result in disruption of ecosystem. We participated in the activity to grow coral and transplant them into the reef. The other was planting mangrove trees. Due to the recent destructive development, the number of the tree decreased and fish lost their nests. To prevent the situation from being worse, we planted mangrove trees.

Through these activities, I learned how important it is to preserve natural environment. In Fiji, its beautiful nature is protected by Fijian people. I believe that Japanese nature should be protected by us as well. Thinking about what I can do here in Japan, I would like to work for environmental preservation.

「Vinaka FIJI」

加藤 陽莉



私は、今回の海外派遣事業で「異文化に触れる」「積極的にコミュニケーションをとる」「環境保全について学ぶ」の三つの研究課題を立てました。

現地では、サンゴの保全活動やマングローブの植林体験など大変貴重な経験をさせて頂きました。マングローブの植林では、これでフィジーの砂浜がすこしは守られるかもしれないと思うと胸に込み上げてくるものがありました。

現地で最も印象に残っている場所は、シガトカ砂丘です。シガトカ砂丘の広大さと砂丘の上から見える海の美しさには言葉を失いました。砂丘を案内して下さったフィジー人の方が、「誰が一番速く登ることができるか競走しよう!」と、私と友人に声をかけて下さり、砂丘の最も高いところを目指して三人で必死に登りました。登り終えた後、清々しい気持ちで素晴らしい景色を見下ろしながらハイタッチをし、高揚感と達成感を味わいました。



現地生徒との交流も楽しいことばかりでした。フィジーの座りながら踊るダンスは、終始、笑顔で楽しく踊ることができ、今でもその時のことを思い返すと、頭の中でダンスの音楽が鳴り響き、楽しかったひと時が鮮明に思い出されます。また、現地生徒のイーザックに、鶴の折り方を教えて欲しいと言われ、みんなと一緒に折り紙で鶴を折りました。私の拙い説明を一生懸命に聞く真剣な様子に感動しました。折り上がった時の彼らの嬉しそうな表情は忘れられません。もっと英語を学習し、外国の人達とよりコミュニケーションが取れるようになりたいと強く思いました。



フィジーの人達の陽気であたたかくフレンドリーな国民性に触れ、私もいつも明るく笑顔でありたいと思いました。

今回の海外派遣事業で学んだ、文化、言語、人のあたたかさなどを夢を叶えるために生かしていきたいと思います。



Vinaka Fiji

Himari Kato

I set the following three objectives for my participating in the town's Junior High School Students Overseas Study Program: to expose myself to different culture, to try to communicate with local people, and to learn about environmental problems.

I am thankful that I had a chance of experiencing environment preservation activities such as mangrove tree planting and coral transplanting. I was moved when I thought that the Fijian beaches might be protected a little by our efforts to plant the trees.

The most memorable place for me in this tour was Sigatoka Sand Dune. I could not express the beauty of the sea and magnificent view of the sand dune. Asked by a Fijian guide if we wanted to race to the top of the sand hill, the guide, my friend, and I ran as fast as possible. Arriving at the hilltop, all the three did high-five with each other, and felt a sense of accomplishment.

Everything I experienced during the interaction with the local students was excellent and enjoyable. I enjoyed the Fijian dance, which we could perform in sitting position. I still remember the pleasant dance. When think about it, the dance music sounds in my mind. Asked by a local student named Isaac to teach the local students how to make a crane with *origami*, I taught them it in my poor English. I was impressed to see them listening to my explanation sincerely. I will never forget their smiling faces they showed when their cranes were completed. I wished I could communicated better with foreigners.

Inspired by Fijian people's cheerful, warm and friendly national mentality, I decided to try to keep always smiling in my life, too.

I would like to take advantage of what I learned during the tour, including those about culture, language, and warmth of humans, in order to realize my own dream.

「私とフィジーと笑顔と」

加藤 礼慈



今回の海外派遣事業で、私が達成したい課題は三つありました。一つ目は外国人とのより良い交流を学ぶこと。今後、社会のグローバル化により、外国人との接点は増えます。その際必要な事を考えたかったのです。二つ目は自分の英語力を試すこと。英語は好きで得意と思っているので、実際に海外で試したいと思いました。そして三つ目は、自然について考えること。今回の事業は、自然保護を学ぶ機会が多いので、これを機に、改めて考えようと思いました。

期待と不安を胸に、私はフィジーに着きました。空港では歓迎の演奏があり、進んであいさつしてくれる人が多く、平和で明るい国という印象でした。その日はそのまま村に行き、フィジー人の歴史を学び、私は驚いてばかりでした。続いて植物園では、フィジーの自然を存分に味わいました。そこで飲んだトロピカルジュースは、濃厚なのに後味はさっぱりしていて、疲れていた私を潤してくれました。二日目は砂丘からきれいな海をながめた後、マングローブの植林をしました。この木がどのようにしてフィジーの方々を助けているかが分かりました。三日目は、マナ島に行って、サンゴ礁の重要性や養殖の方法、島の政策を学びました。そして四日目は、学校での文化交流でした。私の英語は不十分でしたが、生徒達は楽しんでくれたようでした。



私がこの事業で最も感じたことは、笑顔の力でした。フィジーの人々は常に笑顔。周りの私達まで笑顔になりました。笑顔は周囲に幸せを与えることを、再確認しました。

これから私は、この事業での学びを生かしていきます。外国人、日本人に関わらず笑顔を大切に交流します。また、さらに英語力にみがきをかけます。そして、自然保護に向け自分に何ができるか考えていきます。栃木県では、森林整備や木材活用も課題と考えます。

これらが実現できて初めて、私の海外派遣事業は完了するのだと思います。



Fiji, Smile, and I

Reiji Kato

I had three objectives to achieve through the town's Junior High School Students Overseas Study Program. The first one was to learn how to communicate effectively with foreigners. In the globalized society, we have more and more chances to meet foreign people. I wanted to know what is required in such society. The second was to examine my English skills. Though I like English and think I am good at it, I wanted to test out my ability. The third objective was to think about environmental problems. The program provided us with lots of opportunities of learning environmental protection.

I arrived in Fiji with mixed feelings of excitement and anxiety. At the airport, we were received by welcome music and warm greetings. I had an impression that Fiji was a peaceful and cheerful country. Then, we moved to a village to learn history of Fiji, which was surprising to me. Next, we visited a botanical garden, and enjoyed the Fiji's beautiful nature. We drank tropical juice there, which was thick but not heavy. The juice deliciously moistened my thirsty throat. On the second day, we went to the Sand Dune where I could see the beautiful sea, and then participated in activity to plant mangrove trees. I learned how mangrove trees were helping and protecting Fijian people. On the third day, visiting Mana Island, we learned the important roles coral reefs and how to cultivate them. We also learned the island's policies to protect them. On the fourth day, we visited a local school, where we interacted with the local students. Though my English was not good enough, they tried to understand what I talked, and we enjoyed talking with each other.

What impressed me most deeply during the tour may be Fijian people's smiling faces. Their smiles makes other people smile, too. I realized that smiles could give us happiness.

I will use my experience in Fiji for my own life. I want to meet people, whether they are Japanese or foreigners, with a smile. I will try to improve my English. I will think about what I can do to solve environmental problems. Here in Tochigi-prefecture, I think protection and sustainable development of forests is an important environmental issue.

I believe that my Junior High School Students Overseas Study Program will not end until I achieve those objectives.

「大きな経験」

金子 蒼



私が中学生海外派遣事業に参加するうえで「異文化交流を深める」、「環境保全について知る」、「フィジーの自然に触れる」、この三つを課題としていた。

フィジーは、とにかくフレンドリーに接してくれる人ばかりだった。フィジーに着いてから日本へ帰るまでに「BULA!」と何度言っただろうか。どこへ行っても、どんな時でも町のあちこちで挨拶が飛び交っているという日本ではありえない状況に、驚きと共に感心を抱いた。現地の学校訪問では、初めて話す生徒を目の前に、とても緊張していた。しかし、生徒達はたくさん声をかけてくれ、一緒に折り紙やラグビーをして、たくさんの思い出をつくることができた。フィジーが力を入れている環境保全活動では、マングローブの植林と珊瑚の保全活動を行った。日本では経験できない、とても貴重なものになった。フィジーに行って一番驚いたものは、すき通った美しい海だ。テレビや本でしか見たことがない、白い砂浜とブルーの海は、私の予想をはるかに上回る美しさだった。



しかし環境保全活動について学んで、このような絶景の裏には、活動を行っている人々の苦労があることを身を持って実感し、自然がいかに大切なのかが分かった。このようなフィジーの活動が、環境汚染が進みつつある世界へ、どんどん広まってほしい。いや、それを広めるのは私達なのかもしれない。広めていきたいのは環境保全活動だけではない。フィジーへ行って、挨拶の素晴らしさも知ることができた。どこへ行っても異国関係なく国境をこえた挨拶が飛び交う世界になってほしい。そういった発信も、実際に経験した私達がしていくべきだと思う。



このように、海外派遣で学び、得てきたもの一つ一つをむだにせず、今後の学校や地域の行事、生徒会活動を通して、できることから少しずつ発信していきたい。



My Big Experience

Aoi Kaneko

I set the following three objectives for my participating in the town's Junior High School Students Overseas Study Program: to understand different culture, to learn environmental problems, and to get in touch with Fijian nature.

Whoever I met in Fiji were friendly. I don't know how many times I said "Bula!" while I was in Fiji. Wherever I went, whenever I met Fijian people, there were cheerful exchanges of greetings. I was surprised and impressed to see such situations as I could hardly experience in Japan. When I visited a local school, at first I was very nervous to talk to the students I had never met. But the local students started conversations with me. At the school, we enjoyed making *origami* and playing rugby. As for environmental preservation, which Fijian government puts great effort into, we planted mangrove trees and transplanted coral. Those activities were precious experiences which I cannot expect to have in Japan. What impressed me most in Fiji was its clear and beautiful sea. Though I had seen such scenery on television and in books, the beauty of the blue sea and white beach was beyond my imagination.

Learning the environmental issue, I realized that such beautiful nature has been preserved by those who work hard to protect it. I wished such activities would spread to other areas in the world where the environmental pollution has been a serious problem. But it is we, students, are responsible for spreading such activities all over the world.

It is not only the environmental issue but also Fijian peoples' generous mind to that I want to spread from Fiji to the world. I wish all the people in the world could greet each other friendlily beyond national borders and crossing race barrier. Such activities, too, should be spread by us who had experienced the merits of greeting in Fiji.

I will take advantage of what I learned through this program when I work for various school and community events in Japan.

「フィジーの良さを学んで」

菊地 心菜



私は今回の派遣で、「何事にも積極的に活動する」「英語力を確かめ、コミュニケーション能力を高める」「フィジーの良さをたくさん見つける」という課題をたてました。これらを目標に活動することができました。

現地では、貴重な体験をさせていただきました。特に心に残っているのは、マングローブ植林体験と現地の学校訪問です。マングローブ植林体験では、現地の方々と一緒に、約三百本ものマングローブを植えました。実際に植林をしてみて、疑問に思っていた事が目に見えてきたり、自然への関心が高まったりすることができました。

現地の学校訪問では、一緒に折り紙を折ったり、フィジーのダンスを踊ったりしました。一緒に作った紙鉄砲も喜んでくれて嬉しかったです。また、ティアラちゃんとティーサちゃんという子と友達になることができました。一緒にラグビーをしたり、お話をしたりしました。英語を自分から使って、伝わったのが良かったです。



この研修を通して強く感じた事は二つあります。一つは、フィジーの人々はとてもフレンドリーだということです。空港に着いた時から、すれ違う多くの人が、「Bula!」と挨拶をしてくれました。最初は小さな声でしか言えなかったけど、自然と笑顔になって、自分から言えるようになりました。フィジーの人々が明るく挨拶をしてくれると元気が出てきて、私達を歓迎してくれているような気がして嬉しかったです。二つ目は日本と文化や自然が大きく違うということです。特に家のつくりや、生活の仕方など、フィジーの人々の工夫に驚きました。フィジーの良さをこれからの生活に生かしたいです。



海外派遣で特に、コミュニケーション能力を高める事ができました。これからは、学んで得たことを生かし、将来の夢に近づきたいです。最後に、この派遣に協力してくれた人に感謝したいです。ありがとうございました。



Learning Good Points of Fiji

Kokona Kikuchi

For the town's Junior High School Students Overseas Study Program, I had three objectives; "to behave proactively for everything," "to improve my English and communication skills," and "to find as many good points of Fiji as possible." I believe I was able to behave during the study tour with those objectives always in mind.

I had precious experiences in Fiji. Among such experiences, the two events: planting mangrove trees, and visiting the local school, were very memorable to me. We planted about 300 mangroves in cooperation with local people. By actually doing such activity, I was able to find some answers to what I had been wondering about environmental problems. The activity also increased my interest in nature.

At the local school, we enjoyed *origami* and Fijian dance. I was happy to see the local students enjoy making guns with paper together with us. I became friends with the local students named Tiara and Tisa, with whom I talked and played rugby. It was great that I could start conversation in English and was able to make myself understood.

There are two things that I was impressed during the tour. One is Fijian people's friendliness. On arriving at the airport, lots of people I passed by greeted me saying "Bula." At first I was too shy to say "Bula" in a loud voice, but soon I became able to greet them loudly with a smile. Whenever I heard Fijian people greet me, I felt I was welcomed by them and became happy. The other is the differences of nature and culture between Fiji and Japan. Particularly I was surprised to notice the differences of houses and lifestyles. I would like to apply Fiji's good points to my life in Japan.

Thanks to the program, I was able to improve my communication skills. I would like to make the best use of what I learned through the program to achieve my future dream. Lastly, I would like to express my appreciation to those who involved in the program.

「世界で最も幸せな国と日本」

黒尾 明希



私は今回、六日間フィジーに行かせていただきました。この研修に参加するにあたり、私なりの目標を事前に立ててみました。「上手なコミュニケーションのとり方を身につける」と、「自分で言葉の壁をこえる」です。現地ではガイドの方や先生が言葉を直してくれることで会話をすることもできます。でも、個人的に得意で勉強を特にがんばった英語で、自分の力で会話したいと思い、以上のような目標にしました。

ワクワクと、少しの不安を持ちながら到着した現地では、発見がたくさんありました。特におどろいたのは、日本にまつわる物がたくさんあったことです。まず目に入ったのは道を走る多くの日本車でした。街の車のほぼすべてが日本車で、現地の方の生活に役立っているのかと考えると、なんだかうれしくなりました。他にも、日本料理店や、日本語の書かれたかんばん、パンフレットなどがあり、日本とフィジーの交流の深さを知れました。



現地での様々な活動の中でも、環境保全について深く考える事が多くありました。マングローブなどの植物や動物の保全は多く行われ、充実していましたが、ゴミのあつかいや、大気汚染に対しての活動があまり行われていないように感じました。もう少しそのような事にも注意するべきだと思います。



私は、今回の研修で学んだことを深めるために、今度はまた違う国に行ってみたいと思います。高校によっては、今回のような機会を頂けるので、今からもっと英語や苦手な数学をがんばっていきたいです。また、今回体験した事をできるだけ多く人に伝えたいとも思っています。日本とフィジーの関係が今よりさらに深く、よりよいものになるようなお手伝いができたらうれしいです。



The Happiest Country in the World and Japan

Aki Kuroo

I am grateful for the opportunity the town gave to me for visiting and staying in Fiji for six days. When I joined the study tour team, I had two objectives in my mind. They were to improve my communication skills, and to break the language barrier. It was possible for me to ask teachers or guides to help me communicate with local people. However, not depending on them, by talking with local people directly, I wanted to test my English, which I thought was my favorite subject, and I had been learning hard. That is why I chose the two objectives.

In Fiji where I arrived with mixed feelings of excitement and anxiety, I discovered lots of surprising things. First, there were many things related to Japan. Most of the cars I saw in Fiji were made in Japan. I felt happy to know that Japanese products helped Fijian people's life. In addition, there were lots of Japanese restaurants, signboards and brochures written in Japanese. These showed the close relationship between Fiji and Japan.

Among our various activities in Fiji, I was most interested in environmental problems. Though Fiji was seriously making effort to preserve plants like mangroves and animals, I thought they had still much room for improvement in the areas of air pollution and waste disposal problems.

I would like to visit other countries to deepen my knowledge I acquired through this program. Some high schools in Japan provide us with opportunities to go abroad. In order to enter such high school, I have to study English more, and mathematics much more to overcome my weakness. I would like to pass my findings during the tour on to as many people as possible. I also would like to help both Fiji and Japan further their relationship.

「フィジーでの貴重な体験」

棗田 莉央



「フィジーの人々の笑顔に触れて将来の夢に役立てる」これが今回の私の課題です。「ブラ！」これは、日本語で「こんにちは。」フィジーの何処にいても聞こえてくる言葉です。初対面の人でも関係なしに、スーパーの中からでも挨拶してくれます。日本では絶対にあり得ない事です。日本ならスーパーの中から知らない人に挨拶されたら、ちょっとって感じになると思います。でもフィジーの人達は、初対面とか関係なく、誰にでも気さくに笑顔で話しかけてきてくれます。こんな素敵なお国柄あるフィジーの人達と触れ合うことで、私もいつのまにか心の壁がなくなり、初対面の人でも自分から「ブラ！」と挨拶できるようになりました。私が心の壁をなくせば、相手も心を開いてくれる。フィジーの人達のようにフレンドリーで温かい人になれば、相手も自然と笑顔になってくれる。今回の海外派遣で、人として大切な事をフィジーの人達から学び、私自身も心から笑顔になれました。



次に「環境保全について学ぶ」私のもう一つの課題です。フィジーで大自然を目の当たりにした時、心の底から感動しました。しかし、この美しい自然が、実は壊されていると事前学習で学んでいたのも、同時にとても悲しくなりました。環境保全についての話を聞いた時に心に残った言葉があります。「人間は自然の一部」。私は、環境破壊という問題についてどこか客観的に見ている部分がありました。自分が怪我をしたら、必死に自分で手当てをするように、環境破壊の事も自分のことのように受け止めて守って行って欲しい。私はその一言で自分の考えが大きく変わりました。マングローブや珊瑚の保全活動も、自分のことのように取り組み、貴重な体験をしました。



最後に、海外派遣に参加して、自分自身が大きく成長した気がします。改めてフィジーと日本の文化の違いから二つの国の良さを感じることが出来ました。私の将来の夢に生かしていきたいと思います。このような学びの場を与えて下さって本当に感謝の気持ちでいっぱいでした。有難うございました。



My Precious Experience in Fiji

Rio Natsumeda

My goal for the study tour is “To use my experience to realize my future dream through getting in touch with smiling Fijian people.” “Bula” meaning “Good day” in Japanese, was the word I could hear wherever I was in Fiji. Even at a supermarket, I could hear it. If I were greeted by strangers in the same way at a supermarket in Japan, I would feel awkward. In Fiji, however, everybody talks to others even though they don’t know each other. Becoming used to such friendly Fijian people and removing my mental barrier, I became able to say “Bula” to anyone I met. If I open up my own heart to others, they will open up their hearts to me, as well. If we became friendly like Fijians, other people would become friendly to us. I learned something that is very important for human life in Fiji. Thinking so brought me genuine smiles.

Another goal for my study tour was to learn environmental problems. Seeing Fijian nature actually, I was moved by its beauty from the bottom of my heart. However, knowing that such beautiful nature is being destroyed, I felt really sad. I still remember the words which I heard in the lecture; it was “humans are part of nature.” Until then, I seemed to have been only a bystander as far as environmental problems were concerned. If we were injured, we would try fiercely to treat our injuries. Likewise, we should take care of nature as we treat our own bodies. The words drastically changed my views. Thanks to the words, I was able to purposefully carry out the protection activities for coral and mangroves, both of which became my precious experience.

Through such activities, I felt that I had grown up as a human. I understood the differences of culture between Fiji and Japan, and good points of the both countries. I would like to take advantage of my experience to achieve my future dream. Lastly, I would like to thank everyone for giving me such a wonderful opportunity.

「フィジーに行って」

伴 秀信



僕の研修課題は、フィジー語を使って現地の人達とたくさん会話をする事と将来の夢に生かせるようなことをする、の二つでした。僕は将来の夢が決まっていなくて日本から世界に視野を広げて考えたいと思いました。

僕が今回の派遣で思い出に残っていることは二つあります。一つ目は、現地の学校を訪問したことです。もちろんフィジー出身の子もいますがロシアや中国から来ている子もいました。他にも日本人の子もいました。昼食を一緒に食べてラグビーやサッカーをしました。英語でラグビーかサッカーどちらが好きか聞くとラグビーと答えてくれました。さすが世界でも活躍するラグビー大国だなと思いました。二つ目は、食事です。社会で習ったキャッサバが出てきました。そして、タピオカの原料だと知って驚きました。海外派遣に行く前はフィジーウォーターとは何なのかと調べた時に思っていました。フィジーでは水道水が飲めないためこのフィジーウォーターを飲んでいるということが分かりました。水道水が飲めないという問題を日本の技術で解決できるのではないかと僕は思っています。



僕が一番思ったことは、フィジーの方々はとてもフレンドリーということです。町中をバスで通ると外から手を振ってくれました。何よりもフィジー語を使って話すことがとても楽しかったです。事前研修ではほとんど覚えられませんでした。自然に会話していくことによって覚えられました。



僕はこの五日間で将来の夢に近づけたような気がしました。他国の文化・生活・食などに触れて外国も日本と似ている部分や違う部分があった良いなと思いました。そして、得意な英語が外国でも通用してその国の問題などを解決したいなと考えています。だから、外国で働くために英語能力をさらに上げ、基本的な勉強もしっかりしていこうと思います。



In Fiji

Hidenobu Ban

I had two things in my mind when I participated in the study tour program. One was to talk with as many local people as possible in the Fijian language, and the other was to obtain something that would be useful to realize my future dream. Because I had no specific plans for my future, I wanted to think about them watching myself in a foreign country.

There are two things that I cannot forget in my experience in Fiji. One is the local school visit. There were various students in the school. Most of them were Fijians but there were students from Russia, China, and even from Japan. We ate lunch and played soccer and rugby together. I asked some of them which they liked better, soccer or rugby in English. They answered “rugby,” which reminded me that Fiji was a rugby country.

The other is about Fijian food. Cassava about which we had learned in social science class was served for us. I was surprised to know tapioca is made from cassava. As for drinking water, when I studied Fiji in Japan, I wondered why Fijian people like to drink “Fiji Water.” Coming to Fiji, I found that we cannot drink tap water in Fiji. I believe that Japanese technology could contribute to solving their water problems so that Fijian people can enjoy drinking tap water.

The most impressive thing for me in Fiji was Fijian people’s friendliness. When we were on the bus in town, I saw many people wave their hand to us. I felt happy more than anything to have talked with local people in Fijian. During the advanced training course for this tour held in Japan, I could hardly memorize Fijian words, but through actual conversation with local people, I learned lots of words naturally.

I feel that I was able to come closer to my future dream thanks to the study tour. I think that it is wonderful that Japan and other countries have many things in common and at the same time, very different things, too. In the future, I would like to work globally using English, which I think I’m good at, in order to solve each country’s problems. For this purpose, I will study harder to enhance my English ability and to deepen my basic general knowledge.

「自分の夢に近づくために」

幕田 柚葉



私は今回、自分の英語力がどこまで通じるか試す、コミュニケーション能力を高める、フィジーの良さを理解し日本の良さを発信する、という三つの課題をもち研修に臨んだ。

私は、フィジーに行くまで不安もあったが現地の方が「ブラ」と笑顔であいさつをしてくれて今まであった不安がー気になくなった。私は、現地の学校訪問が一番心に残っている。現地の学校の生徒とダンスをしたり、お互いの国の文化を伝え合ったりした。現地の生徒が学校案内をしてくれた。どの学年も私達よりも先にあいさつをしてくれた。ダンスをしている時に私がおどおどしているとみんなが教えにきてくれてとても親切だなと思った。その後、私は折り紙で「おすもうさん」の作り方を教えた。私は、上手に英語を話せないので知っている単語を並べての説明だったがすごく真剣な目をして聞いてくれた。今回の研修のいろいろな場面であいさつと助け合いの大切さを感じた。あいさつや助け合いに国は関係ないと思う。もちろん言葉は違うから分からないけど、研修であいさつを通して仲良くなったり、国など関係なく助け合うことができたりしたからだ。私もこの二つを大切にしたい。



今回の経験を無駄にしないようにしたい。私は、研修課題を達成できたから今度はこの研修で学んだことをたくさんの人に伝えられるようにしたい。今回、英語を今まで以上に勉強して研修に臨んだが全く話せなかった。今回の反省を生かして将来の夢に少しでも近づけるようにする。研修で見つけたフィジーの良さは誰にでも笑顔ということだ。私も誰にでも笑顔で接することができるようにしたい。また、フィジーに行ったことで今まで気づけなかった日本の良さに気付くことができた。



この六日間は何もかもが初めてでとても新鮮でした。今回、とても貴重な経験をさせていただきました。このような機会を与えてくれた方や協力してくれた方々に感謝の気持ちでいっぱいです。ありがとうございました。



To Get Closer to My Dream

Yuzuha Makuta

I joined the study tour with the following three objectives: to test my English skills – how much I can make myself understood in English, to enhance my communication skills, and to find Fiji’s good points while letting Fijian people know those of Japan.

Before arriving in Fiji, I was anxious about what would happen to me in Fiji. However, such anxiety disappeared as soon as we were greeted by Fijian people with cheerful “Bula!” The most memorable event for me was the local school visit, where we enjoyed dancing together, and explaining each country’s culture. When local students showed us around their school, Fijian students greeted us before we did. It was kind of them to teach me how to dance when I hesitated to start dancing. Then, I taught them how to make *sumo wrestlers* with *origami*. My English was so poor that I couldn’t do anything other than explaining the procedure to them putting a few English words I knew. I was impressed to see them listening to my clumsy English sincerely and earnestly. From my experience in Fiji, I understood the importance of “greeting” and “mutual cooperation”. I believe that there are no national barriers as far as those two things are concerned. Of course, sometimes we may not understand each other completely because of the differences of language, but actually, I was able to work together with Fijian students and become friends with them. I will value and cherish “greeting” and “mutual cooperation” in my life.

I would like to take advantage of my experience during the study tour in my future life. Now that I have achieved my three objectives, I will pass what I learned in Fiji on to as many people as possible. Though I had studied English much harder than usual to prepare for the tour, I regret that I couldn’t speak English well during my stay in Fiji. I would like to use this regretful experience in order to get closer to my future dream. One of the good points I found in Fiji was that everyone smiles to others there. I want to behave like them. Also, I was able to find good points of Japan in turn, which was possible because I was away from Japan.

My 6-day stay in Fiji was full of fresh and precious experience. I would like to express my thanks to all of those who made the program possible.

「フィジーで学んだこと」

武藤 華夢



私のフィジーでの研修課題は、お互いの国の文化を共有して行くことでした。私は将来看護師になりたいので他国の人と関わる際にお互いの文化が異なると思っています。そのため、文化を理解し共有することは人と人とが関わる際、大切なことだと思うからです。

実際に現地へ行ってみると、すでに空港から日本とは違いました。現地の方はとてもフレンドリーで私達をととても歓迎してくれました。また、カバの儀式に参加した時は、スルという衣装を身に付け本当に現地に住んでいるような気になりました。現地の村へ訪問すると家の造りは日本と全く違く、驚いたのはカギをつけないということです。それを聞いて盗みなどはないのかと疑問に思いました。けれどそのような事はないそうです。世界一幸せな国と言われているのに納得できました。



現地へ行き一番思いが強かったことはやはり、現地の方とすれ違おうと笑顔で「ブラ」とあいさつをしてくれることです。まず日本では知らない人にあいさつはしません。けれどフィジーではそれがあたりまえのようでした。そこら中であいさつが飛び交っていてその場にいるだけで幸せな気持ちになりました。この事が一番思いが強かったです。



最後に、私は自分の研修課題をクリアできたと思っています。なぜならあいさつをすることでフィジーの人と少しでも関われたと感じたからです。今回の研修で学んだことはたくさんあります。その一つ一つを私は今後どう活かすかという、フィジーの人のようなあいさつを身近な人にしていき、自然にあいさつが飛び交うようにしていくことです。また、相手の気持ちを考えることも文化を知る一つの方法だと思います。だから、あいさつだけでなく、相手のこと、自分のことをよく考え、理解して今後、生活していきたいです。この研修は私の将来の夢へのとても参考になったし、素晴らしいことを経験できました。本当によかったです。



What I learned in Fiji

Kanon Muto

My goal in the study tour was to share and appreciate culture of both Fiji and Japan. I know that each country has each culture. I want to be a nurse in the future. One of the nurse's jobs is to interact with people. So, I wanted to know different culture in order to communicate well with people with different cultural backgrounds.

As soon as we arrived at the airport in Fiji, I noticed the differences between Fiji and Japan. Fijian people were all friendly to us and welcomed us heartily. When I took part in the ceremony of *Kava* dressed in traditional costume of *Sulu*, I felt as if I were a Fijian. When I visited a local village, I found that their houses were total different from Japanese ones. I was surprised to know that they left their houses unlocked. I wondered if their houses might be broken into, but they said such thing would never happen. Then, I understood the reason why Fiji is called the happiest country in the world.

What I found most impressive in Fiji was that everyone I passed by on the road said to me "Bula" with a smile. Though in Japan we rarely greet strangers, in Fiji it seemed to be a normal manner. When I was among the people who were exchanging greetings, I felt happy, too.

I believe I was able to achieve my goal I had set for the study tour because I could get in touch with Fijian people by exchange greetings with them. I learned lots of things in Fiji. I want to apply what I learned to my own life. First, I will try to greet the people around me, and create an atmosphere where everyone can exchange greetings naturally. Second, I will try to understand other people's feelings, which I think is one way to know different culture. The study tour to Fiji was really good experience for me, and an important step to my future dream.

「フィジーの心」

荒井 慶斗



僕は、この海外派遣事業に「フィジーの国民性や自然など、日本とは違った良さを見つけたこと」と「現地の人々と積極的にコミュニケーションをとること」という二つの目的をもって参加しました。

フィジーはとても良い国だということは、以前に海外派遣事業に参加した人から聞いていましたが、いざ行ってみると本当に素晴らしい国でした。僕たちがバスに乗っていると道を歩く人々が手をふってくれたり、道を歩いていると「ブラ」とあいさつをしてくれたりしました。また、自然も豊かでした。海は澄んでいて透明度が高く、サンゴ礁がたくさんあり、そのまわりには多種多様な魚がたくさんいました。森は様々な木々が生い茂り、日本では見かけない虫や鳥がいました。スーパーマーケットにはたくさんの種類の品がそろっていて、道にはたくさんのレストランがあり、とても生活しやすそうでした。



僕がフィジーに行って思ったことは、フィジーの人々はとても温かい性格をしているということです。あいさつをすれば笑顔で返してくれるし、気軽に話しかけてくれます。僕たちが英語を理解できなかったときは、言葉を置き換えたり、ゆっくり話してくれたりします。フィジーの人は本当に優しいなと感じました。特にその優しさを感じたのは、現地の学校との交流でした。現地の学校の学生の人たちは、全く面識がない僕たちに「サッカーをしようよ」「パッションフルーツを食べるかい」としゃべりかけてくれました。僕がフィジーで親切にしてもらった時、とてもうれしかったし、自分が親切にしてあげた時も気持ちがよかったです。この優しさのおかげで、目的の一つである「現地の人々と積極的にコミュニケーションをとる」ということができたのだと思います。

このフィジーの人々の温かさを忘れずに今後生活していきたいと思います。そして、友人や家族にこのことを伝えていきたいです。



The Heart of Fiji

Keito Arai

I participated in the study tour program with two objectives. They were; to find good points of Fiji, including its nature and culture, and to interact proactively with the local people.

I had heard that Fiji was a wonderful country from those who had visited Fiji as members of the previous study tours. It turned out to be true. When we were on the bus, I saw many people on the road wave their hand toward us. Also while we were walking in the town, we were greeted “Bula,” by lots of local passersby. Fijian nature was very rich and beautiful with the clear sea, beautiful coral reefs where we found various fish swimming, and forests where we saw various plants, birds and insects not found in Japan. There were variety of food in supermarkets and lots of restaurants along streets. I thought that Fiji was a comfortable place to live in.

I found that Fijian people were very warm-hearted. When I greeted them, they never failed to return greetings with a smile. When I couldn't understand their English, they kindly used simpler words, or spoke slowly for me. It was when we visited a local school that I felt their kindness most strongly. Though we met each other for the first time, they talked to us friendlyly saying “Let's play soccer,” and “Would you care for some passionfruit?” I felt happy when I was treated kindly by the local people, and felt the same when I was kind to them. I believe that I was able to achieve one of my objectives - to interact proactively with the local people, thanks to the local people's friendliness and kindness.

I would like to make use of my experience in Fiji in my future life, and pass what I learned in Fiji on to my friends and my family members.

「フィジーで感じたこと」

鈴木 佐彩



私は、フィジーに行くにあたって三つの目標を立てました。一つ目は自然とふれ合い、その大切さを改めて実感し、現地の環境保護を知ることです。二つ目は外国人との壁をなくし、接することができるようになることです。三つ目は代表として現地のことをよく見て、他の人に発信することができるようにすることです。

現地では、マングローブの植林、サンゴの養殖をしました。マングローブの植林では、沼地に掘った穴にポットに入っていた苗を植えました。植えた場所には先輩が去年植えたマングローブがありました。私達の植えたマングローブも大きく育ててほしいと思いました。サンゴの養殖はマナ島で行いました。マナ島のオーナーが日本の方で、自然を大切にすることに力を入れています。例えば、地産地消、使用水を海に出さないなどです。サンゴの養殖では、最新の方法のビニールひもで輪をつくり、その中にサンゴを入れていくことをしました。長いサンゴの先のようなものをもらい、養殖しましたが、その先端部分しか生きていないと聞き、とてもおどろきました。サンゴ礁は生き物たちのすみかとなっていると聞いたので、少しずつ復活してほしいと思いました。



フィジーの方々は、いつでも「ブラ」とあいさつしてくれて、日本では見られないような光景でした。また、他の人のサンダルが海に流されてしまったときも、波の中、拾ってくれようとしていました。また、マングローブの植林の時に、なかなかポットが外せなくて困っている時に助けてくれました。現地の学校にも行って交流をし、日本の折り紙やだるま落とし、よさこいソーランなどをしました。その時もフィジーの方々は積極的に接してくれました。

今後はこのとても貴重な体験で学んだことをみんなに伝え、外国の方に会った時は積極的にコミュニケーションをとりたいです。



What I Felt in Fiji

Saaya Suzuki

I set the following three objectives in the study tour to Fiji. The first was to get in touch with Fijian nature and get information about environmental problems. The second was to break racial, cultural and language barriers to communicate with foreigners. The third objective was to convey what I learn in the study tour to other people.

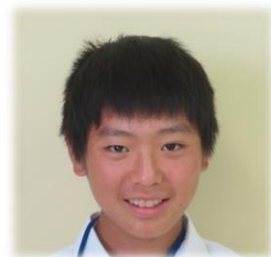
I participated in the activities of planting mangrove trees and transplanting coral. I planted potted mangrove saplings in swamps. Near the place where we planted the saplings, we found the mangrove trees which had been planted by our senior members in the previous year. They had already grown tall, and I hoped our tree would grow healthy, too. Coral transplant was carried out in Mana Island. The owner of the facility is a Japanese who is involved in environmental protection activities, including promoting local production for local consumption, and not releasing domestic wastewater into the sea. As for coral transplanting, using the latest technique of transplanting, we put coral in a circle of plastic string. We planted slender part of coral to beds. I was surprised to know that only the tip of the coral part could survive. I learned that a coral reef is the home to lots of sea creatures. I hoped that coral reefs would be saved by these activities.

Fijian people were very cheerful always saying “Bula” to us, which we rarely experience in Japan. On the beach, I saw a Fijian trying to pick up someone else’s sandal which had been carried away by waves. Also I was helped by Fijian people when I had difficulty pulling out mangrove saplings from the pots. When we interacted with the local students playing Japanese games such as *origami* and *daruma-dropping*, and dancing *Soran-bushi* dance, they were very cooperative and took part in those activities without hesitation.

I would like to pass my precious experience on to other people. Also, when I have a chance of meeting foreign people in Japan, I would like to communicate with them proactively.

「フィジーで学んだこと」

長谷川 煌



僕は、今回の研修で学校、さらには日本では学べない多くの事を学ぶことができました。そして、自分の将来へと一歩近づくことができました。今回のフィジーの派遣で僕は、自分自身が決めた研修課題が三つあります。それはコミュニケーション能力を高めること、異文化社会についての理解を深めること、そして考えて積極的に行動することです。

「BULA!」僕は、このフィジーのあいさつを何回聞いて何回言っただろうか、と思うほど英語、フィジー語の中で一番使ったことばです。僕たちが、バスでフィジーを移動していると、街を歩いているたくさんの人が手を振ってくれたことをよく覚えていません。また、五日目の学校訪問で現地の生徒とふれあったときは、緊張している僕に優しく笑顔で話しかけてくれました。おかげで僕は、自分の英語力、そして身振り手振りを交えながらも落ちついてコミュニケーションをとることができました。

僕はフィジーで色々なことを学び、幸せだなと感じました。それは、日本のように平和で安全だったからとは少し違います。行く前から犯罪に気をつけて、水道水は飲まないでと言われていました。今回の六日間で山を登り、砂丘を登り、マングローブを植え、そしてサンゴの保全活動に参加するなど普段できないたくさんの経験をさせていただきました。僕は、ここまで自然を感じ生活したことはありませんでした。このような異なる文化を肌で感じ、自分の中で体験を基に深く理解できたことが幸せだと感じた理由だと思います。

今回僕は、フィジー派遣という体験を大切にするために自分で考え積極的に行動できたと思います。今回学んだ英語でのコミュニケーション能力、異文化社会などを僕のデザイナーという夢にかかしたいです。そして、今後もっとこれらのことを重視して伸ばしていき、外国にも認められるよりよい物作りが出来るようにしたいです。



What I Learned in Fiji

Hikaru Hasegawa

I learned many things in this study tour which I would never be able to learn at school or in Japan, and this experience helped me get closer to my future dream. When I joined the study tour, I had three objectives. They were; to increase my communication skills, to deepen my understanding on different culture and society, and to behave proactively.

“Bula!” How many times did I hear and say this word? It was this word that I used the most while I was in Fiji. I remember that lots of local people waved their hands toward us in the bus. At the local school which we visited on the fifth day of the program, the students there welcomed us warmly. While I was too nervous to have conversation with them, they kindly started talking to me with a smile. Thanks to their considerate attitude toward me, I was able to communicate with them in English together with some gestures.

I was lucky to learn lots of things in Fiji. Safety and security issues are not included in what I learned. Before leaving Japan, we were advised that we should be careful not to be involved in any trouble, or not to drink tap water in Fiji. Instead, I learned a lot from my experience of hiking, sand dune walk, mangrove tree planting, and coral transplanting, all of which I participated in during my 6-day stay in Fiji. I had never felt nature so close to me before those experiences. Moreover, I had never gotten in direct touch with different culture and society.

I think I was able to behave proactively in this study tour achieving one of my objectives. I would like to use this precious experience to realize my dream of becoming a designer. Improving my English skills and deepening my knowledge about different culture and society, I want to be a designer who can create artworks which deserve to be praised in the world.

「フィジーで見つけた未来」

高橋 怜杏



私は、この研修に参加するにあたって、三つの課題があった。一つは、フィジーの文化を学び、日本との違いを見つけること。次に、環境問題やそれに対する取り組みを学ぶこと。そして、生きた英語を学ぶことだ。フィジーでの六日間、これらの課題を意識して、さまざまな活動を行った。

現地では、環境保全活動をはじめ、多くの活動を通して、フィジーの自然と人に触れることができた。まず、私たちは現地の村を訪れた。フィジーでは、日本とは違い、村の結束が強いことが印象的だった。村を訪問し、フィジーと日本の生活の文化の違いを感じることができた。また、植物園や砂丘などを見学し、フィジーの自然に触れることのできる活動を行った。北半球の日本と南半球のフィジー。気候が全く異なるため、植物の種類も違かった。日本では高価な花が、フィジーではたくさん生産されているということには驚いた。次に行った環境保全活動では、マングローブの植林と珊瑚の保全活動をした。この活動は、私自身の研修課題にも関わってくるもので、積極的に参加した。フィジーの自然は美しく、それを守ることの大切さを感じた。そして、現地の学校を訪問し、子どもたちと交流をした。フィジーの子どもたちはフレンドリーですぐに仲良くなることができた。最後に行ったこの活動は、六日間で最も印象に残っている。



この研修の中で、フィジーの方の温かさや環境問題の深刻さが印象に残っている。いつでもフレンドリーに接してくれるフィジー人の温かさは、私も見習いたいと思った。また、環境問題は日本でも考えていかなくてはならないので、自分にできることを見つけ、私たちの地球を守っていきたいと思う。

私は将来、子どもの夢を応援できる職業に就きたいと思っている。今回の私の経験を、自分が大人になったとき、子どもたちに伝えていきたい。



The Future I Found in Fiji

Reia Takahashi

When I joined the study tour, I had the following three objectives. The first one was to learn Fijian culture and find the differences between Fijian and Japanese culture. The second one was to know the current situation of environmental problems. The third one was to learn real and practical English. During my 6-day stay in Fiji, I participated in various activities keeping these objectives in mind.

In Fiji, I got in touch with Fijian people and nature through our activities. Visiting a local village, I felt that the people in Fijian communities are much closely united than in Japanese communities. I also understood the differences of life and culture between Fiji and Japan. Visiting the botanical garden and sand dune, I was able to feel the air of Fijian nature. Since Fiji is located in the southern hemisphere, and its climate is very different from that of Japan, there are lots of plants unfamiliar to us. To my surprise, the flowers which are very expensive in Japan are grown and sold ordinarily in large quantity. Next, we were involved in environmental preservation activities by planting mangrove trees and transplanting coral. Because these activities were directly related to one of my objectives, I worked seriously on them. Nature of Fiji is so beautiful that I think it is very important to protect and preserve it. Finally we visited a local school, where we interacted with its students. They were very friendly and we soon became friends with each other. The activities we enjoyed at the school are most memorable for me.

What struck me the most and still remain impressive in my mind are Fijian people's warmth and seriousness of its environmental problems. As for warmth and kindness of Fijian people, I would like to learn more from them, and behave like them. As for the environmental problems, we, in Japan, too, have to do something to improve the situations. I will find what I can do to protect our planet.

In the future, I want to take an occupation which supports children. When I meet children in my future career, I will pass my experience in Fiji on to them.

「心と心でつながる」

小室 真凜



フィジーでの研修を振り返ってみると、非常に充実した六日間であり、今後の人生の宝物になったと実感しています。十九人の意欲の高い団員と様々な活動を行えたことは、私にとってかけがえのない素晴らしい時間となりました。

私はこの研修で小学校の担任の先生に教えていただいた「利他」という言葉を思い出しました。この言葉は自分のことより他人の幸福を願うという意味があります。私はこの研修に行くにあたってフィジーでは人と人がどのようにつながって生活しているか、自分の目で確かめたいと考えていました。それは事前にフィジーのことを調べた際に、



フィジーの人は幸福だと感じている人が多いということを知ったからです。色とり取りの野菜や果物が並ぶ市場を訪れた際、フィジーの日常生活を垣間見ることができました。そこには笑顔があふれ村人は親しげに話しています。初対面の私たちにも「Bula!」とあいさつをしてくれたり、「Good luck!」と話しかけてくれたりしました。フィジーの人はなんて人懐っこいのだろう。気がつくとも歩きながら「Bula」を何度も言っていました。また、シガトカ砂丘国立公園を見学した際は、現地の案内人の方が砂浜に「TAKANEZAWA」と書いてくれました。目の前に広がる海を見ながらフィジーと高根沢町は心と心でつながっていると感じた瞬間です。



私たちは普段、当たり前前に整った環境で豊かな生活をしています。フィジーの人々は限られたものの中で、家族とたくさんの幸せを見つけ今を楽しんで生きているように見えました。経済的な豊かさが幸せとは限らない、人との心のつながりを大切に生きていくことが幸せになる近道だとフィジーの人に教えてもらいました。将来、助産師になり青年海外協力隊として活躍するために、今回学んだ「利他」の心を忘れず、私を育ててくれた高根沢町に貢献できる人間になります。



Heart to Heart

Marin Komuro

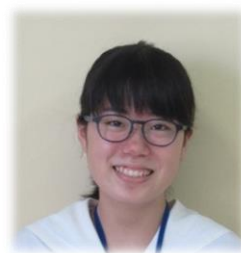
Reviewing the study tour, I truly feel that my 6-day stay in Fiji was very meaningful and the treasure I will cherish for long. The time when I worked together with the 19 other students who participated in the program was wonderful moment for me.

While I was in Fiji, I remembered a Japanese word “*Rita*” meaning “altruistic” which my homeroom teacher at elementary school had taught me. “Altruistic” means to care about the needs and happiness of others more than our own. Before leaving Japan, I had wanted to see with my own eyes how Fijian people united with each other and what their real lives were like. That is because I heard that most of the Fijian people think themselves happy. I wanted to see if it was true. When I visited a local market full of colorful fruits and vegetable, I got some idea of their lives. There were many villagers who were talking happily with each other. They greeted even to us saying “Bula,” or “Good luck.” “What friendly people, they are!” I thought, and I was saying “Bula!”, too before I knew it. At Sigatoka Sand Dune, a local guide drew letters of “TAKANEZAWA” on the sand for us. Seeing them, I felt that Fiji and Takanezawa were connected by hearts.

We, in Japan, are leading convenient and comfortable life, which we take for granted. On the other hand, in Fiji, people live happily with their families in the limited living resources. In Fiji, I learned that economic wealth doesn’t always make people happy, and that we must value relationships with other people if we want to be really happy. I want to become an obstetric nurse in the future, and work as a member of the JOCV (Japan Overseas Cooperation Volunteers). I also want to be a person who can contribute to Takanezawa-town which has raised and supported me. For this purpose, I will not forget the altruistic mind which I learned in Fiji.

「互いを知る」

根岸 叶羽



私達は今夏、フィジー共和国で研修をしてきた。その時の私の研修課題は「現地の方に自分から話し掛けること」、「フィジーと日本の文化を比較すること」、「フィジーの良さを知り、それを踏まえた上で日本の良さも再確認すること」の三つだ。

フィジーで一番印象に残った活動が、現地の学校の生徒との交流だ。この体験では、日本、そしてフィジーの文化を互いに伝え合うなどのことをした。中でも特に楽しかったのが、それぞれの国の伝統的な踊りを見せ合った活動だ。フィジーの踊りには、泳ぐ動作や汗を拭う動作など、独特な振り付けがあり、何故なのか質問したところ、「フィジーには書物等で歴史を遺す習慣が無く、代わりに踊りで祖先が昔に何をしていたかなどを伝承している」と言っていた。私は、このような伝承の仕方もあるのかと、多くの書物が遺されている日本との違いに驚いた。その後、私達もその踊りを踊り、その中でフィジーという国と人々のことを知ることが出来たように思え、嬉しかった。そして次に私達がソーラン節を披露した。それを終えた後、フィジーの人達が「私達もやってみたい」と言ってくれたのが、日本文化に興味をもってもらえたように感じ、とても感動した。また、他国の文化と比較することで、自国の文化をより深く理解するきっかけとなった。この体験で、互いの国の文化を共に楽しみ、尊重することが出来た。その中で、英語が伝わらず苦戦することなどもあり、改めて英語の大切さを知ると共に、これからの学習への意欲も高まった。

私はフィジーにいた約四日間、全ての体験で両国の良さを知ることが出来た。フィジーは人々のフレンドリーさ、日本は謙虚な心が、研修を通して特に感じた良さだ。そこで私は今後、外国で学んだ良さを生活に積極的に取り入れていくことが大切だと考えた。そして、当たり前だと思っていた日本の良さにも今一度、目を向け感謝しながら生活していきたい。



To Know Each Other

Kanoha Negishi

This summer I went to Fiji under the Takanezawa-town's Junior High School Students Overseas Study Program. When I decided to participate in the program, I set three goals; to talk to Fijian people proactively, to compare Fijian and Japanese culture, and to reevaluate Japanese merits.

The most memorable event in Fiji for me was the interactive meeting we had at the local school, where we told about each country's culture. I enjoyed dancing, too. We showed each other our traditional dances. I wondered why, in Fijian dances, there are so many strange body movements meaning swimming, wiping sweat from a face and so on. I asked why, and knew that the ancient Fijian people had been passing their experiences down to their descendants through the movements in their dance because they had no form to write about their history. Comparing it with the Japanese case, where we have lots of historical documents, I was surprised to realize such method was possible. I danced the Fijian dance myself, and felt like I understand the country and the people of Fiji. After the Fijian dance, we showed them Japanese *Soran-bushi* dance. When the local students told us that they wanted to do the dance, too, I was happy to know that they got interested in Japanese culture. The study tour to Fiji gave me a chance to reevaluate Japanese culture by comparing it with another culture. I enjoyed and respected each other's culture. While I was involved in such activities, I realized that my English skills were too poor to let Fijian people understand my ideas. I decided to learn English much harder.

From my experience in Fiji, I knew the good points of both Fiji and Japan; they are friendliness of Fijians, and modesty of Japanese. I think it important to adopt good things we learn from other countries. At the same time, we have to value and appreciate the good points of Japan which we take for granted.

「笑顔」

渡邊 瑛奈



私は今回の研修で、現地の方とたくさん交流しながら、自然保護活動をはじめとした現地でしか確認できないことを自分の目で見て、感じて、考えることを目的として参加させていただいた。

フィジーはとても自然が豊かで美しい国だった。日本とは違った植生で初めて見る植物がたくさんあり、とても興味深かった。特に感激したのは、海の美しさだ。透明度が桁違いに高かった。こうした美しい自然を守るために、マングローブの植林などの自然保護活動を行っているところを実際に目にして、私たちにもできることについて考えることができた。また、フィジーの人々はとてもフレンドリーだった。初対面でも目が合うと自然に笑顔返してくれた。初めは英語に自信がなく、自分から話すのにためらいがあったが、素敵な笑顔でどんどん話しかけてくれたため、私も自然と笑顔になれた。三日目に行ったマナ島で、私は時計をなくしてしまった。少し落ち込みながらホテルに戻ると、「見つかった」という連絡があった。海外での盗難や事件に巻き込まれてしまう話を耳にしたことがあるが、フィジーの人々は本当に優しいと実感した。



現地の小学校では、日本とフィジーの文化交流を行った。私は折り紙と割り箸鉄砲を紹介し、英語でそれらの説明をした。しかし、英語で説明するのは思ったより難しく、とても苦戦した。何とか単語を組み合わせ、一生懸命話しているのを、真剣に聞いてくれて、すごく嬉しかった。伝えようとする意志が大切なんだと学ぶことができた。



私は将来、人を笑顔にできる人間になりたい。フィジーの人々の笑顔は、周りを包み込んで、幸せな気持ちにさせていた。私もそんな笑顔を向けられる人になれたらいいと思う。また、もっと英語を学び、様々な人と交流したい。このような機会をいただいたことを感謝したい。



Smile

Hana Watanabe

When I joined the study tour, I set my goal to achieve. It was, by seeing with my own eyes, to know and to think various things including environmental problems.

Fiji is a beautiful country rich in nature. I felt interested to find lots of plants we can't see in Japan. I was particularly impressed by the beautiful sea. I had never seen such clear water. To protect the beautiful sea, they carry out activities such as mangrove tree planting, which we had a chance to take part in. Then I thought of what we can do to protect nature. Fijian people were all friendly. Even though we met for the first time, they greeted us with a smile. Because I didn't have confidence in my English, at first, I hesitated to start talking in English. However, as lots of Fijian people kindly talked to me smiling, I got used to speaking in English. On the third day in Mana Island, I lost my watch. When I returned to the hotel feeling depressed, I was told that the watch had been found. Since I had heard many stories about theft cases in foreign countries, I was really relieved and appreciated the Fijian people's kindness.

At the local school, we had cultural interaction meetings with its students. I introduced *origami* and toy guns made of chopsticks to them. I had difficulty explaining how to make them in English. While I was trying to tell them using only few words I knew, they listened to me with a sincere attitude. From this experience, I learned it is the strong intention to express our feelings that matters in communicating with others.

In the future, I want to be a person who can make others smile. Fijian people made all the people around them feel happy with their generous and friendly minds. I wish I could be such a person. I also want to learn English much harder to communicate with various people in the world. I am thankful to all the people who allowed me to have the wonderful experience.

団員と共に



「海外派遣事業に参加して」



北高根沢中学校 教諭 生井 正子

ナンディ空港に降り立った瞬間から、「BULA」（こんにちは）と現地の人たちに迎えられ、フィジーに滞在した5日間は、どこに行ってもフィジーの人たちの温かさや素晴らしい自然に触れることができました。

初日のヴィセイセイ村の訪問や植物園の見学に始まり、2日目は、シガトカの砂丘国立公園を見学し、マングローブの植林体験をしました。植林体験では、昨年植えた木が大きくなっていることを聞き、団員たちは自然保護の一端を担おうとあっという間に300本の植樹を行いました。3日目は、マナ島に渡り、農作業体験や珊瑚の養殖等、環境保全に関わる活動を行いました。様々な研修がありましたが、その中でも特に団員たちが輝いていたのは、現地の学校での交流活動でした。新しい学校ということで、10歳～13歳の学生との交流でしたが、一緒にダンスをしたり、日本から持参した折り紙をしたり、短い時間でしたが互いが積極的に歩み寄り、ことばの壁を越えた交流をすることができました。

今回の海外研修を通して学んだことが、今後、各々の目標の達成に向かっていく力となり、また、世界へ飛び出すきっかけとなることを願っています。団員とともに、このような貴重な機会を与えていただいたことに感謝いたします。



Participating in the Overseas Education Program

Masako Namai

Tour Leader

(Teacher, Kita-Takanezawa Junior High School)

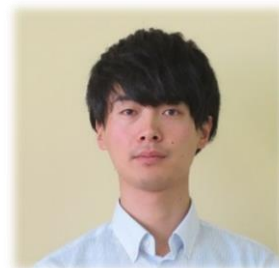
The moment we arrived at the Nadi Airport, we were welcomed by Fijian people saying “Bula.” During our 5-day stay in Fiji, wherever we went, we were impressed with the beauty of Fijian nature and Fijian people’s kindness and friendliness.

On the first day of the tour, we visited Visesei village and the botanical garden. The next day, we went to Sigatoka Sand Dune, then planted mangrove trees. There, we heard that the mangrove trees planted in the previous year had already grown tall. Inspired by this, the students planted about 300 mangrove trees enthusiastically trying to contribute to environmental protection. On the third day, we sailed to Mana Island, where we worked for environmental protection activities such as farming and coral transplanting. Among various events during our stay in Fiji, it was the interaction with the local students that the Japanese students seemed to be most deeply impressed. The school we visited was recently established, and we had a meeting with its students aged 10 to 13. They enjoyed dancing together and made *origami* using paper the students brought from Japan. Though the time was limited, all of the participants tried to approach their counterparts, and were finally able to communicate with each other overcoming the language barriers.

I hope what the students learned in the tour will help them achieve their own goals, and encourage them to venture overseas in the future. I would like to express my thanks to all the persons involved in this program.

「言葉の壁を越えて」

阿久津中学校 教諭 山本 将貴



フィジーに到着すると、とてもフレンドリーな現地ガイドさんが迎えてくれました。団員もとても親しみをもち、今回の旅で一番の人気者だったと思います。しかし、フレンドリーなのはガイドさんに限らず、フィジーで出会う人々は皆、明るくフレンドリーでした。団員が事前学習で初めて集まったときの緊張した雰囲気を使い返すと、フィジーの人々の雰囲気が魅力的に感じられました。その雰囲気に影響されてか、団員の雰囲気も次第に活気付いていった気がします。

フィジーでの最後の活動は、現地の学校での文化交流でした。英語が得意な団員もいましたが、実際の会話は難易度が高く、やはり言葉の壁があったと思います。それでも、団員は身振り手振りなども交えて積極的にコミュニケーションをとり、交流していました。団員をそうさせてくれたのは、フィジーの人々の明るく親しみやすい雰囲気だったかもしれません。ソーラン節も真剣に踊りきり、予定外のアンコールでは現地校の生徒たちも一緒に見様見真似で踊ってくれました。言葉の壁があってもこんなふうに繋がることのできるのだな、と感銘を受けたのを覚えています。フィジーには様々な魅力がありましたが、私が最も素晴らしく感じたのはこの時の光景でした。

このような素敵な事業に引率者として携わることができ、本当によかったです。団員の皆さんと一緒にフィジーで過ごした時間は、私の中でとても大切な思い出となっています。団員の皆さん、この事業を支えてくださった方々、本当にありがとうございました。



Overcoming Language Barriers

Masaki Yamamoto

Tour Leader

(Teacher at Akutsu Junior High School)

Arriving in Fiji, we were welcome by a very friendly local tour guide. All of us soon felt familiar with the tour guide, who I think was the most popular person during the tour. Not only the tour guide, but all the people we met in Fiji were very cheerful and friendly.

Remembering that we had been very nervous when we first had a meeting in Japan to prepare for the tour, I was really relieved and thankful for the Fiji people's friendliness. I think that all the tour members felt the same, and they were able to make the tour an active and enjoyable one.

The last event in this tour was the cultural interaction between Fijian and Japanese students. Though some tour members were good at speaking English, the actual conversation with the local people seemed to be difficult even for them. I realized that there were some language barriers. Nevertheless, the tour members tried to communicate with them by gestures, which I believe was possible thanks to the friendly and open-hearted atmosphere created by Fijian people. The Japanese students showed off *Soran-bushi* dance perfectly. When they performed it again in response to an unexpected encore, the Fijian students joined the dance imitating the Japanese students' actions. I was impressed to find that we can communicate with each other even though there were language barriers between us. Among lots of wonderful things I experienced in Fiji, this event was the most impressive to me.

I appreciate the opportunity of my participating in the tour as one of the tour leaders. The tour will be one of my unforgettable memories. I would like to express my thanks to all the tour members and those who supported the tour.

「TAKANEZAWA JUNIOR HIGH SCHOOL FIJI EDUCATIONAL TRIP 2019」

高根沢町ALT カラワレヴ・レオネ・グキレワ



Ni sa bula vinaka.

This year 2019 is the 5th year of this Educational Program to the Republic of Fiji. With the direct flight by Fiji Airways from Narita Airport to Nadi International Airport, our travel time has been reduced tremendously.

The trip was blessed with fine weather for the whole week. The check in at Narita Terminal was smooth as the students were well briefed in advance of the check in procedures. The group had their first taste of Fiji when they boarded the plane with the cabin crew of Fiji Airways greeted them with their big BULA smile. The flight was smooth and everyone enjoyed the 8hrs 45 minutes flight.

The trip to the Fijian village of Visesei was an eye opening and a different cultural experience for the visiting group. The Eco Tour to the Garden of the Sleeping Giant Eco Park and the bush walk was soothing and therapeutic after the long flight from Japan.

The next day was full of energy and vigor as we hiked the Sigatoka Sand Dunes for about two hours and rode the bus to the Nasau Training Centre for a BBQ Lunch.

Mangrove Planting at Korotogo Beach front was implemented with the staff of OISCA Fiji and the students from the Training Centre. The students and teachers witnessed firsthand the various stages of mangroves planted over the years and the benefits were also explained to them by the OISCA staff. The Island Cruise to Mana Island was an exciting event as students and teachers enjoyed the boat ride and the spectacular view of the blue seas and the white sandy beaches. We enjoyed organic papaya, coconuts and bananas. Lunch was provided at the hotel and later followed by swimming and coral planting. We departed the island at 4.30 p.m. and arrived in the hotel at sunset.

On Thursday the group visited the T.A Learning Centre in Nadi Town. They exchanged aspects of each other's cultural dance, played together during school break and had lunch together. It was an enjoyable experience and fun filled day. The last day was just packing and preparations for departure.

I would like to thank the Department of Education for the opportunity to travel with the group and for the wonderful experiences gained. The HIS Travel Agent and the Mercure Hotel for the wonderful service and to everyone at the Department of Education for the planning of the trip.

VINAKA VAKALEVU

KARAWALEVU LEONI GUKIREWA

ALT TAKANEZAWA

2019 年度 高根沢町中学生海外派遣 フィジー研修旅行

Ni sa bula vinaka (こんにちは)

フィジー共和国への研修旅行は、今年で5回目になります。
成田からナンディ国際空港へは直行便が開設され、移動時間が大幅に短縮されています。

旅行期間中はずっと天候に恵まれました。成田空港での搭乗手続きも、生徒たちが事前に手順を教えられていたこともあり、スムーズにできました。一行は、フィジー航空機に搭乗してすぐ、キャビン・クルーから元気な“Bula!”の挨拶をうけ、さっそくフィジーの雰囲気味わうことになりました。飛行は順調で、全員8時間45分のフライトを楽しみました。

ヴィセイセイ村訪問は、一行にとって目を見張るような異文化体験でした。スリーピング・ジャイアント・エコ・パーク植物園を見たり、ハイキングしたりしたことで、長いフライトの疲れが癒されたようでした。

翌日は元気一杯になり、約2時間のシンガトカ砂丘ハイキングに挑戦しました。その後バスで移動、ナソー・トレーニングセンターでバーベキューの昼食を楽しみました。

コトゴ・ビーチでのマングローブ植樹はフィジーOISCAのスタッフとトレーニングセンターの生徒さんたちの協力で行われました。そこで引率者と生徒たちは、これまで植えられてきたマングローブの木の成長ぶりを目の当たりに観察することができました。またOISAのスタッフから、マングローブがどのような恩恵を自然に与えているかの説明を受けました。

マナ島へのクルーズは一行にとって感激の船旅でした。皆、青い海と白い砂の素晴らしい景色を楽しみました。そこで、有機栽培されたパイア、ココナッツ、バナナを味わい、昼食はホテルでとりました。その後、海辺で泳ぎ、続いてサンゴの植え付けを体験しました。午後4:30に島を発ち、ホテルに戻ったのは日が沈む頃でした。

木曜日には、ナンディ市のT.A研修センターを訪問し、一行は現地の生徒さんたちとお互いの伝統的な踊りを披露しあい、休み時間には一緒に遊んだり、昼食を共にしたりしました。

研修旅行の最終日は、荷造りなど帰国準備に追われました。

今回の素晴らしい研修旅行を企画し、私に参加する機会をくださった高根沢町の生涯学習課の皆様には深く感謝いたします。また、素晴らしいサービスを提供してくれたHIS旅行社とMercureホテルにもお礼申し上げます。

Vinaka Vakalevu (ありがとうございました)

高根沢町 ALT

カラワレヴ レオネ グキレワ

「高根沢町中学生海外派遣事業」を終えて

高根沢町生涯学習課課長補佐 赤羽 康弘



自らの意思で申込み、面接を経験し、幾度の事前研修をこなし深まる希望を胸に南太平洋に浮かぶフィジー共和国へ「高根沢町中学生海外派遣事業」の団員20名が派遣されました。

ナンディ空港に着陸して間もなく、底抜けに明るいフィジー人に驚きを隠せなかった団員たちに思うことは、元気に体調を崩すことなく健康で活動してほしいと引率として注意していました。しかし、事務局の心配をよそに、フィジー人に負けずに「Bula（ブラ）」と元気いっぱい、それぞれの事前学習がよかったのか、すぐさま順応し、また、持ち前の交流力を最初からいかに発揮していました。

海外派遣で一番印象に残ったことは、団員が現地訪問による生徒との交流時でした。その時まさに日本の立ち振る舞いと感じた出来事がありました。現地の先生に教室に案内された時です。団員は、靴を一直線にそろえ何食わぬ顔で教室に入っていました。これには、日本人として、また、同じ高根沢町民として誇れる素晴らしい瞬間でした。現地の先生方も驚いていました。

これからの時代を創造していく団員たちにとっては、この体験はとても重要な役割を持ち、自然・文化・風習を直接肌で感じられた経験、また、異文化交流により自分の言葉（英語）で発信し対話できたことによる自信や語学への興味がかきたてられ、将来にむけて期待できる育成になったのかなと思いました。

最後に、保護者の皆様におかれましては、フィジー共和国への派遣が決定してから長い下準備が始まったと思います。団員たちは、4泊6日の一週間はあっという間で物足りないと感じていると思いますが、これも保護者の皆様の極め細やかな下準備のおかげにより無事帰国できましたことを感謝申し上げます。大変お疲れ様でした。

また、このような機会と一緒に派遣させていただきありがとうございます。全ての関係者の皆様に心から感謝申し上げます。



Review of Takanezawa-town Junior High School Students Overseas Study Program

Yasuhiro Akaba

Assistant Manager,
Life-Long Learning Dept., Takanezawa-town

Twenty junior high school students, who had applied for the program on their own, gone through the selection interview, and attended preparation courses, were sent to the Republic of Fiji in the South Pacific, as the members of the Town's Junior High School Students Overseas Study Program.

Arriving at Nadi International Airport, the students were surprised to meet extremely cheerful Fijian people. At the same time, I was reminded that I had to take care of them, as a tour leader, so that they all would carry out the whole program in good physical and mental conditions. However, despite my concern, the students adapted quickly to the situation saying "Bula!" as loudly and cheerfully as the local people. The preparation courses they had participated in in advance might helped them get used to the new situation so smoothly.

My most memorable incident in the program happened when the students visited a local school to interact with its students. When our students were led to the classroom by local teachers, they entered the classroom with their shoes arranged neatly in line. Their behavior made me feel proud as a citizen of Takanezawa-town and Japan. The local teachers seemed to be impressed with their good manner, too.

I believe that their experience in this program had an important impact on the students, who will hold the future of our town and country. Their firsthand experience of another natural environment, culture and custom, as well as their confidence and interest in the English language will contribute to their future growth.

I think that all the parents of the participant students had been taking lots of trouble preparing for their children's study tour since they were selected as tour members. Though some students might have felt the tour too short, I am happy to have carried out the tour without any trouble. I owe the success of this program to the parents' careful and painstaking preparation .

I am grateful that I could join the program. I would like to express my heartfelt thanks to all the people concerned.



令和元年度 高根沢町中学生海外派遣事業
フィジー共和国派遣 報告書

令和元年12月8日発行
高根沢町中学生海外派遣事業実施委員会